

To: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl
From: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]
Sent: Tue 3/2/2021 4:29:37 PM
Subject: RE: Rapportage Europees Handvest: Fries
Received: Tue 3/2/2021 4:29:37 PM

Super [redacted] dankjewel!!

Van: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 2 maart 2021 16:55

Aan: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minbzk.nl>

CC: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Onderwerp: FW: Rapportage Europees Handvest: Fries

Dag [redacted]

Jouw bericht/vraag heeft wat omzwingingen gemaakt.
 Maar het antwoord is binnen hoor!

Zie hieronder,

Met vriendelijke groet,

[redacted]
 5.1.2e

Directie Maatschappelijke Ondersteuning (DMO)
[Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport](#)
 Telefoon: 06 [redacted] [redacted]@minvws.nl

Van: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 2 maart 2021 16:45

Aan: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

CC: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Onderwerp: RE: Rapportage Europees Handvest: Fries

Ja, wat mij betreft wel.

Dank [redacted]

Grtz,

[redacted]
 5.1.2e

Van: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 2 maart 2021 16:41

Aan: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

CC: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Onderwerp: RE: Rapportage Europees Handvest: Fries

Allen,

Dank! Kan ik onderstaand dan dus delen met BZK?

Van: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 2 maart 2021 13:27

Aan: [redacted] [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>; [redacted] [redacted] [redacted] [redacted]@minvws.nl>

CC: 5.1.2e , 5.1.2e (5.1.2e) < 5.1.2e @minvws.nl>; 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e) < 5.1.2e @minvws.nl>; 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e)
< 5.1.2e @minvws.nl>

Onderwerp: RE: Rapportage Europees Handvest: Fries

Hoi 5.1.2e en anderen,

Hierbij mijn verbeteringen in de tekst. Let goed op: we zijn bezig met het NKC om een vertaalbeleid in coronatijd te schrijven. We willen voorkomen dat we álle middelen in veel talen én ook in het fries moeten vertalen. Er moet dus uit de tekst niet blijken dat we voortaan álles in het fries vertalen, lijkt me. Groet 5.1.2e

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e Concept

Hartelijke groeten,

5.1.2e



Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
Directie Communicatie
www.rijksoverheid.nl

Werkdagen: 5.1.2e

M 06 5.1.2e

Van: 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 2 maart 2021 10:22

Aan: 5.1.2e, 5.1.2e (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>

CC: 5.1.2e, 5.1.2e (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>; 5.1.2e @minvws.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minvws.nl>

Onderwerp: RE: Rapportage Europees Handvest: Fries

Hoi 5.1.2e

5.1.2e willen jullie even checken of de teksten in de Handvestrapportage Friese taal kloppen met onze communicatie-inzet?

Dit zijn volgens mij de stukjes tekst waar het om gaat:



5.1.2i Concept

Van: 5.1.2e, 5.1.2e (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>

Verzonden: dinsdag 2 maart 2021 09:50

Aan: 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minvws.nl>

CC: 5.1.2e, 5.1.2e (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>

Onderwerp: FW: Rapportage Europees Handvest: Fries

Ha 5.1.2e good morning,

Vanuit BZK komt het verzoek of VWS kan meezielen op een aantal onderdelen van het handvest aangaande de Friese taal (Zie bijlage)

In artikel 13 worden oa aantal middelen coronacommunicatie genoemd evenals middelen donorwet.

Ben jij of weet jij de juiste persoon die de info in het stuk kan verifiëren? (Donorwet deed eerder 5.1.2e meen ik, weet niet wie dat nu doet).

Alvast dank voor je hulp!

Met groet, 5.1.2e

Van: 5.1.2e, 5.1.2e, (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>

Verzonden: maandag 1 maart 2021 20:03

Aan: 5.1.2e, 5.1.2e, (5.1.2e) <5.1.2e@minvws.nl>

Onderwerp: FW: Rapportage Europees Handvest: Fries

Ha 5.1.2e

Bij wie van de communicatiecollega's PDC kunnen we dit het beste neerleggen is jouw inschatting?

Van: 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minbzk.nl>

Verzonden: maandag 1 maart 2021 17:14

Aan: 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minvws.nl>

CC: 5.1.2e @minbzk.nl

Onderwerp: FW: Rapportage Europees Handvest: Fries

Beste 5.1.2e

5.1.2e kreeg ik je contactgegevens door. Vanuit BZK coordineer ik de rapportage voor het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden. In dat kader ben ik bij VWS op zoek naar iemand even mee kan lezen voor wat betreft het gebruik van de Friese taal in de zorg. Het gaat dan vooral om het volgende:

- Artikel 7 mbt vertaling coronacommunicatie
- Artikel 13 economisch en sociaal leven

De input is al aangeleverd, het gaat nu vooral om meezielen ivm feitelijke onjuistheden etc. Zou dit uiterlijk woensdag nog lukken?

Hartelijk dank!

Vriendelijke groet,

5.1.2e

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
Directie Democratie en Bestuur; DG Bestuur, Ruimte en Wonen
 Postbus 20011 | 2500 EA | Den Haag
 Turfmarkt 147 | 2511 DP | Den Haag

T 06- 5.1.2e

www.rijksoverheid.nl
www.erkendetalen.nl

ik werk 5.1.2e

Van: 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e

Verzonden: maandag 1 maart 2021 17:11

Aan: 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e

<5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e @minocw.nl>; 5.1.2e @minocw.nl>;

<5.1.2e@minjenv.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@fryslan.fr>; 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>;

5.1.2e @minocw.nl' <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e, 15.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minvws.nl>; 5.1.2e

<5.1.2e@minbuza.nl>; 'Dienstpostbus wijziging archiefwet' <5.1.2e@minocw.nl>

CC: 5.1.2e @minbzk.nl

Onderwerp: RE: Rapportage Europees Handvest: Fries

Dag allen,

Dank al voor de eerste reacties en input.

In aanvulling op onderstaande mail. Met betrekking tot het al dan niet toevoegen van de input als bijlagen hebben wij er nu intern voor gekozen dit niet te doen. Hiervoor is een andere procedure/werkwijze nodig dan die we nu gehanteerd hebben. De bijdragen van de organisaties is waar het input betreft verwerkt in de rapportage. Bijgaand de meest recente versie. Inhoudelijk geen drastische wijzigingen, een toelichting aan het begin van het stuk en bij onderwijs een aantal van de zorgen die leven samengevat. Daar wordt in de rapportage verder op in gegaan.

Ik hoor graag van jullie.

Groeten,

5.1.2e

Van: 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e

Verzonden: woensdag 24 februari 2021 11:32

Aan: 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>;
<5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e
<5.1.2e@minjenv.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@fryslan.fr>; 5.1.2e, 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>;
5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e, 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>; 5.1.2e <5.1.2e@minocw.nl>;
'Dienstpostbus wijziging archiefwet' <5.1.2e@minocw.nl>

CC: 5.1.2e <5.1.2e@minbzk.nl>

Onderwerp: Rapportage Europees Handvest: Fries

Beste collega's,

Eerder heb ik jullie benaderd voor input met betrekking tot de rapportage voor het Europees Handvest. Dank voor alle input.

Recent heb ik ook een aantal taalorganisaties benaderd om input te leveren. In de bijlage de concept rapportage tot zo ver met betrekking tot het **Fries**. Hierbij heb ik geprobeerd de input van de organisaties zoveel mogelijk te verwerken. De gewenste opzet van de rapportage vanuit de RvE geeft echter wat moeilijkheden met het verwerken van de input van drie van de organisaties (zie bijlage voor de input).

Mijn voorstel de rapportage zo open en transparant mogelijk in te gaan en deze input integraal als bijlagen op te nemen en in de rapportage zoveel mogelijk de aangekaarte punten te behandelen. De kwesties die aangekaart worden zijn niet nieuw. Ik leg dit intern ook nog voor en vanzelfsprekend ook nog aan de taalorganisaties zelf.

Vanuit mij het verzoek graag mee te lezen en aan te vullen op het concept voor het Fries in de bijlage. Met het adviesorgaan DINGtiid is afgesproken dat zij mee kunnen lezen op het concept. Ik wil hen graag volgende week een versie toesturen.

Graag **uiterlijk woensdag 4 maart** een reactie/aanvullingen op bijgevoegd concept. Hierbij de volgende aandachtspunten (ook gemarkeerd in de tekst zelf):

- **OCW/PO en VO:** verzoek om mee te lezen met relevante delen van artikel 7 en artikel 8 onderwijs. Graag ook een blik werpen op de input van de organisaties in de bijlagen om te zien of de punten terugkomen in de rapportage.
- **OCW/HO:** verzoek artikel 7.1h aan te vullen over het sectoren plan, indien al mogelijk. Ik kom ook nog bij jullie terug nadat ik vanuit de RUG input heb ontvangen.
- **JenV:** verzoek mee te lezen met artikel 9 rechterlijke autoriteiten, ik heb wat aanvullende vragen en wat info toegevoegd.
- **OCW/media:** verzoek mee te lezen met artikel 11 media
- **OCW/postbus archiefwet:** verzoek om onder implementatie deel III artikel 12 cultuur mee te lezen mbt Tresoor
- **VWS:** verzoek even mee te lezen met artikel 7 mbt vertaling coronacommunicatie en artikel 13 economisch en sociaal leven.
- **BuZa:** graag mee te lezen met artikelen 7.1 e, i, 7.3 en 14 in het kader van grensoverschrijdende projecten.
- **Provincie Fryslân:** graag in zijn geheel mee te lezen

Ik zal alle input weer verwerken en dan nog een complete versie (met ook de andere talen) toesturen.

Hartelijk dank vast weer voor de medewerking!

Vriendelijke groet,

5.1.2e

.....
Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

Directie Democratie en Bestuur; DG Bestuur, Ruimte en Wonen

Postbus 20011 | 2500 EA | Den Haag

Turfmarkt 147 | 2511 DP | Den Haag

T 06- [redacted] 5.1.2e

www.rijksoverheid.nl

www.erkendetalen.nl

ik werk [redacted] 5.1.2e